

# PENTATEUCO

*Interpretación eficaz hoy*



# PENTATEUCO

*Interpretación eficaz hoy*

*Samuel Pagán*



editorial clie

**EDITORIAL CLIE**  
C/ Ferrocarril, 8  
08232 VILADECAVALLS  
(Barcelona) ESPAÑA  
E-mail: [clie@clie.es](mailto:clie@clie.es)  
<http://www.clie.es>



© 2016 Samuel Pagán

*«Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra ([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com)); 91 702 19 70 / 93 272 04 47).*

© 2016 Editorial CLIE

---

**PENTATEUCO. Interpretación eficaz hoy**

ISBN: 978-84-8267-966-2  
Depósito legal: B. 1440-2016  
Comentarios bíblicos  
Antiguo Testamento  
Referencia: 224939

---

Impreso en USA / Printed in USA

## **SAMUEL PAGÁN**

Decano del *Florida Center for Theological Studies* en Miami (Florida). Profesor de Biblia y Literatura Hebrea en el *Colegio Universitario Dar al-Kalima* en Belén (Israel). Ha sido director del departamento de traducción de la Biblia de la *United Bible Societies* en las Américas.

El Dr. Samuel Pagán es profesor de Biblia y literatura hebrea en el Colegio Universitario Dar al-Kalima en Belén; ha escrito más de 30 libros y cientos de artículos entorno a diversos temas teológicos, exegéticos, bíblicos y pastorales.

Ha trabajado en varios proyectos de traducción de la Biblia, ha editado cinco Biblias de estudio en castellano y escribe regularmente en diversos periódicos en torno a temas educativos y referente al Oriente Medio.

Ha servido, además, como profesor titular y visitante de Biblia en diversos seminarios en su natal Puerto Rico y en Estados Unidos, Europa, América Latina, África, Asia y el Oriente; y ha sido decano y presidente de varias instituciones teológicas de educación superior.

Posee un bachillerato en ingeniería química, maestrías en divinidad y teología, doctorados en literatura hebrea y sagrada teología y estudios post-doctorales en arqueología y geografía bíblicas, lingüística y antropología.

Don Samuel es ministro ordenado de la Iglesia Cristiana. En la actualidad vive en Jerusalén junto a su esposa Nohemí.



## **Dedicatoria**

Dedico este libro a mis nietos Samuel Andrés, Ián Gabriel y Matthew Alexander y a mi nieta Natallie Isabelle.

Espero que amen, disfruten y compartan el mensaje de la Biblia, y que vivan a la altura de las enseñanzas de la Ley del Señor.



## Contenido

<b>Abreviaturas y símbolos</b> .....	13
<b>Prefacio</b> .....	15
La Ley de Moisés .....	17
La revelación divina .....	18
Nuestro estudio .....	20
Agradecimientos .....	21
<b>Capítulo 1: Introducción</b> .....	23
En el principio .....	25
La narración de la Torá .....	26
Narración, historia y teología .....	29
Valores espirituales y teológicos .....	32
Personajes y protagonistas .....	38
Las mujeres .....	42
Los pobres .....	42
Géneros literarios .....	43
Capítulos y versículos .....	45
El texto hebreo .....	46
Versiones antiguas .....	49

## 10 *Contenido*

Traducciones de la Biblia al castellano .....	56
Diversos métodos para el estudio del Pentateuco .....	57
<b>Capítulo 2: El mundo del Pentateuco</b> .....	61
La región de Palestina .....	63
Rutas antiguas .....	68
Imperios y naciones vecinas de Israel .....	70
Arqueología y Biblia .....	79
Los mitos antiguos .....	83
Instituciones sociales .....	85
Relaciones familiares .....	92
<b>Capítulo 3: Historia y teología</b> .....	95
Narración de la historia bíblica .....	97
Naturaleza y particularidades de las narraciones .....	107
Repeticiones, duplicados y estilos .....	110
La teología bíblica .....	112
Metodologías de estudio .....	113
Conceptos de Dios .....	115
Algunas implicaciones contextuales .....	121
<b>Capítulo 4: La Torá o el Pentateuco</b> .....	125
La Torá .....	127
Características temáticas y literarias .....	129
Ambiente histórico y teológico del Pentateuco .....	131
Composición y autoría del Pentateuco .....	134
Interpretación del Pentateuco .....	137
<b>Capítulo 5: El libro de Génesis</b> .....	141
El libro .....	143
Estructura literaria de la obra .....	143
La historia primigenia o de los orígenes .....	147
Los dos relatos de la creación .....	149
Las consecuencias del pecado en la humanidad .....	156

El diluvio .....	158
La torre de Babel .....	162
La historia de los patriarcas y las matriarcas de Israel .....	164
Las narraciones en torno a Abraham .....	167
Las narraciones de Isaac y Jacob .....	170
Las narraciones de José .....	174
Las matriarcas .....	178
<b>Capítulo 6: El libro de Éxodo</b> .....	179
El nacimiento de Moisés y el contexto egipcio.....	181
El libro de Éxodo.....	184
Las posibles fechas del éxodo .....	186
La figura de Moisés y su proyecto de liberación.....	188
Las plagas y la Pascua.....	192
El cruce del mar Rojo.....	196
La revelación en el monte Sináí.....	201
Los pactos en la Antigüedad.....	205
Los Diez Mandamientos.....	207
Principales pactos de Dios en la Biblia.....	210
Leyes para la construcción del Tabernáculo.....	211
El becerro de oro .....	214
<b>Capítulo 7: El libro de Levítico</b> .....	217
El libro y los levitas.....	219
Estructura y temas de importancia .....	221
Diversos tipos de sacrificios.....	224
Consagración de los sacerdotes.....	226
Leyes sobre la pureza e impureza .....	229
Establecimiento del día de la expiación .....	231
El Código de Santidad.....	233
Las fiestas judías y los días sagrados .....	236
Las bendiciones y las maldiciones .....	239
Lecturas cristianas del libro.....	240

## 12 *Contenido*

<b>Capítulo 8: El libro de Números</b> .....	243
El título del libro y su naturaleza teológica y literaria .....	245
La permanencia en el monte Sinaí .....	247
Peregrinar desde el monte Sinaí hasta las llanuras de Moab ...	249
Viaje desde Cades hasta las llanuras de Moab .....	251
Significación teológica del libro .....	252
<b>Capítulo 9: El libro de Deuteronomio</b> .....	257
El título del libro y su carácter religioso .....	259
Estilo, estructura, contenido y redacción .....	262
Primer discurso: Moisés le recuerda al pueblo las promesas de Dios .....	264
Segundo discurso: Los Diez Mandamientos .....	266
El Código deuteronomico .....	267
Tercer discurso: Bendiciones y maldiciones .....	270
Los últimos días de Moisés .....	271
La teología de la elección .....	273
<b>Bibliografía</b> .....	277
Obras generales en torno a la Biblia .....	277
Enciclopedias, geografías y diccionarios bíblicos .....	280
Comentarios e introducciones al Antiguo Testamento .....	281
Ediciones de la Biblia .....	283
Historia y geografía del antiguo Oriente Medio .....	284

# Abreviaturas y símbolos

## Símbolos que representan los libros de la Biblia

### 1. LIBROS CANÓNICOS

Abd	Abdías	Jon	Jonás
Am	Amós	Jos	Josué
Ap	Apocalipsis	Jud	Judas
Cnt	Cantar de los cantares	Jue	Jueces
1 Co	1 Corintios	Lc	Lucas
2 Co	2 Corintios	Lm	Lamentaciones
Col	Colosenses	Lv	Levítico
1 Cr	1 Crónicas	Mal	Malaquías
2 Cr	2 Crónicas	Mc	Marcos
Dn	Daniel	Miq	Miqueas
Dt	Deuteronomio	Mt	Mateo
Ec	Eclesiastés	Nah	Nahúm
Ef	Efesios	Neh	Nehemías
Esd	Esdras	Nm	Números
Est	Ester	Os	Oseas
Ex	Éxodo	1 P	1 Pedro
Ez	Ezequiel	2 P	2 Pedro
Fln	Filemón	Pr	Proverbios
Flp	Filipenses	1 R	1 Reyes
Gl	Gálatas	2 R	2 Reyes
Gn	Génesis	Ro	Romanos
Hab	Habacuc	Rt	Rut
Hag	Hageo	1 S	1 Samuel
Hch	Hechos	2 S	2 Samuel
Heb	Hebreos	Sal	Salmos
Is	Isaías	Sof	Sofonías
Jer	Jeremías	Stg	Santiago
Jl	Joel	1 Ti	1 Timoteo
Jn	Juan	2 Ti	2 Timoteo
1 Jn	1 Juan	Tit	Tito
2 Jn	2 Juan	1 Ts	1 Tesalonicenses
3 Jn	3 Juan	2 Ts	2 Tesalonicenses
Job	Job	Zac	Zacarías

## 14 Abreviaturas y símbolos

### 2. LIBROS DEUTEROCANÓNICOS

Bar	Baruc	2 M	2 Macabeos
Eclo	Eclesiástico	Sab	Sabiduría
Jdt	Judit	Tob	Tobías
1 M	1 Macabeos		

### Abreviaturas y símbolos generales

a. C.	antes de Cristo	l	litro
AEC	antes de la era común	lit.	literalmente
AT	Antiguo Testamento	m	metro
a. m.	<i>ante meridiem</i> (lat.: ‘antes del mediodía’)	m.	<i>meridies</i> (lat.: ‘mediodía’)
		ms., mss.	manuscrito o manuscritos
c.	aproximadamente,	n.	nota
<i>circa</i>		NT	Nuevo Testamento
<i>cf.</i>	<i>confer</i> (lat.: ‘compara’)	orig.	texto original
cm	centímetros	p. ej.	por ejemplo
DC	deuterocanónico	<i>p. m.</i>	<i>post meridiem</i> (lat.: ‘después del mediodía’)
d. C.	después de Cristo		
DEC	después de la era	reimp.	reimpresión
común		rev.	revisión
ed., eds.	editor, editores	s., ss.	siguiente o siguientes
etc.	etcétera	LXX	versión griega del AT, Septuaginta
g	gramo	TM	texto masorético
gr.	griego	trad.	traducción
heb.	hebreo	v., vv.	versículo o versículos
<i>ibid.</i>	<i>ibidem</i> , el mismo autor y la misma obra	Vg.	versión latina de la Biblia, Vulgata
<i>id.</i>	<i>idem</i> , el mismo autor	vol., vols.	volumen o volúmenes
kg	kilogramo		
km	kilómetro		

### Abreviaturas de obras académicas

Las abreviaturas de documentos y obras académicas que se incluyen en este libro se fundamentan principalmente en las recomendaciones de Schwertner, *Internationales Abkürzungsverzeichnis für Theologie und Grenzgebiete*, 2 Berlín y Nueva York: W. de Gruyter, 1991.

---

## Prefacio

*Oísteis que fue dicho a los antiguos: «No matarás», y cualquiera que mate será culpable de juicio. Pero yo os digo que cualquiera que se enoje contra su hermano, será culpable de juicio; y cualquiera que diga «Necio» a su hermano, será culpable ante el Concilio; y cualquiera que le diga «Fatuo», quedará expuesto al infierno de fuego.*

MATEO 5:21-22



## La Ley de Moisés

La importante frase, «Oísteis que fue dicho a los antiguos», que en el Evangelio de Mateo se incorpora como parte del llamado Sermón del monte (Mt 5:1-7:28), es una alusión a la Ley de Moisés. En el contexto de esas enseñanzas, que constituyen el fundamento de su mensaje, Jesús de Nazaret explora y expande el significado y la interpretación del mensaje del Pentateuco. La base fundamental de sus palabras fueron las antiguas revelaciones del famoso legislador israelita, aplicadas a su contexto inmediato. Tomó el corazón de la Torá y las enseñanzas de Moisés y las actualizó para que sus discípulos descubrieran y disfrutaran las implicaciones transformadoras del mensaje bíblico.

Jesús se ubica, de esa manera, en la gran tradición de maestros judíos y rabinos que afirmaban y celebraban la Ley y destacaban la importancia de la alianza de Dios con su pueblo. Esa comprensión teológica amplia y ese intenso entendimiento pedagógico de las enseñanzas mosaicas, se ponen claramente de manifiesto, inclusive, en la literatura deuterocanónica o apócrifa (Ecl 24:23-29), en la cual se indica directamente que la Ley fue promulgada por Moisés, es herencia del pueblo de Jacob, y está llena de sabiduría; además, declara que está llena de sensatez e instrucción.

En efecto, la Ley de Moisés contiene el corazón del mensaje de la Biblia, que revela su importancia teológica en las famosas

palabras del *Shemá*: «Oye, Israel: El Señor, nuestro Dios, el Señor uno es» (Dt 6:4). Este mensaje pone de relieve la doctrina primordial de la revelación bíblica: ¡Dios es uno! Y esa gran afirmación teológica y monoteísta, se convirtió en el núcleo principal del mensaje de los profetas y sacerdotes, y también de Jesús de Nazaret y sus discípulos.

En cierta manera, en mensaje general de la Biblia se asocia con el estudio, la revisión, el análisis y la actualización de esa enseñanza básica de la Torá. Los profetas presentaban sus oráculos al pueblo para declarar las bendiciones asociadas a la fidelidad y obediencia a la Ley y al pacto que se llevó a efecto en el monte Sinaí, a la vez que promulgaban el juicio divino que se desprendía de las actitudes de infidelidad y rechazo a la revelación divina, de acuerdo con sus expresiones mosaicas.

Desde esta perspectiva histórica y teológica, la Ley de Moisés es un componente indispensable y fundamental en la revelación bíblica, y su estudio y comprensión es determinante para el entendimiento adecuado y la valoración justa del mensaje de los profetas y para aquilatar adecuadamente el ministerio transformador de Jesús de Nazaret.

## **La revelación divina**

Los creyentes, las iglesias y las sinagogas estudian el Pentateuco desde la perspectiva de la fe. Ese entendimiento afirma que la Biblia es parte de la revelación de Dios a la humanidad. Las Sagradas Escrituras no solo son recuentos de las intervenciones de Dios en medio de la historia del pueblo de Israel, sino que constituyen el corazón de la revelación divina a la humanidad. Y de una forma singular, la Biblia es, a la vez, palabra de Dios y palabra humana.

En efecto, la revelación de Dios se hace realidad y se transmite por medio de las palabras de autores humanos que intentan comunicar el mensaje divino. Dios habla por medio de hombres y mujeres, que utilizan el lenguaje para transmitir ideas, conceptos, enseñanzas, historias, poemas, leyendas, leyes... Y

por esa singular razón, es menester comprender la naturaleza misma del lenguaje humano, para también entender adecuadamente el mensaje divino.

---



---

**La revelación de Dios**

*El Dios del Antiguo Testamento, de acuerdo con los relatos bíblicos, escogió revelarse al pueblo de Israel en medio de la historia, específicamente decidió manifestarse en las vivencias reales y cotidianas de la comunidad, al revelar la Ley y establecer un pacto o alianza con el pueblo, que era el claro objeto de su amor y misericordia.*

---



---

Hablar es una característica singular de las personas. Las palabras, los mensajes y las comunicaciones son parte esencial en la vida, pues le permiten a la humanidad afirmar su existencia. Las comunicaciones entre las personas, y con Dios, son parte vital de esa existencia, pues es una manera de afirmar la vida. Quizá esa capacidad de comunicación es la que más acerca a las personas a lo eterno, pues es una manera concreta de reflejar «la imagen y semejanza de Dios». Los hombres y las mujeres, hablan, escuchan, atienden, entienden, analizan, hacen pausas en la comunicación, responden... Ciertamente, las palabras son un vínculo indispensable en el desarrollo de convivencias estables, saludables, respetuosas, responsables y dignas.

El lenguaje humano tiene varias funciones que no debemos ignorar, y que pueden identificarse y estudiarse. Hay un propósito informativo esencial en el cual transmitimos hechos, cosas, sucesos, y también interpretamos lo que hemos visto o experimentado. Además, la comunicación nos permite expresar sentimientos profundos e interpelar personas.

En hebreo, la palabra *dabar* significa, a la vez, palabra pronunciada y acontecimiento (Gn 22:1; 1 R 2:41). Por esa razón, tanto *dabar* como *logos*, en griego, pueden traducirse como palabras o suceso. El sentido bíblico de estas expresiones incluye las ideas de palabra, obra, decir y hacer. Y esa palabra bíblica inspira y promueve el diálogo y la respuesta.

La Biblia es Palabra de Dios que se transmite por medio de las comunicaciones de las personas. La revelación divina se divulga a través de esas palabras humanas, que informan, pero que también forman, transforman y reforman. La Biblia en general y el Pentateuco en particular contienen la Palabra divina dirigida a la gente y a los pueblos en medio de sus vivencias cotidianas. Es Palabra creadora (Gn 1-2) y liberadora (Ex 3-15), y también expresión que llama a los patriarcas y a las matriarcas de Israel (Gn 12), y establece pactos con el pueblo (Ex 20). No es una palabra para el entretenimiento, sino el mensaje que fomenta la conversión y la renovación.

La revelación divina se hace realidad mediante el lenguaje humano, que facilita los procesos de comunicación. Esa revelación, que es la manifestación extraordinaria del amor, la misericordia, los juicios y la voluntad divina, se transmite a través de los documentos escritos que se han preservado en las Sagradas Escrituras. El Pentateuco, en esa tradición literaria, afirma que la revelación divina es salvadora, dialogal, universal, comunitaria, familiar, personal, histórica y escatológica.

## **Nuestro estudio**

No son pocos los estudios serios y efectivos de la Biblia en general y del Pentateuco en particular. Esa popularidad se relaciona directamente con la importancia que tienen los cinco libros de Moisés en el desarrollo y el estudio de las Sagradas Escrituras; particularmente, en sus formulaciones teológicas. Y nuestro análisis va a beber de esas buenas fuentes académicas y pastorales, tanto judías como cristianas, para presentar al lector o lectora el estado actual de los estudios en torno a la Ley de Moisés.

Mi objetivo fundamental es poner a la disposición de los lectores y las lectoras de esta obra una presentación sobria, balanceada, asequible y entendible del mensaje del Pentateuco. Mi meta es colaborar con el proceso de comprensión, asimilación, disfrute y actualización del mensaje de la Ley de Moisés. Y mi finalidad es identificar algunas pistas para la interpretación y